

SHBFinance
TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG

CÔNG TY TÀI CHÍNH TNHH

NGÂN HÀNG TMCP SÀI GÒN – HÀ NỘI

SHBANK FINANCE COMPANY LIMITED

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence- Freedom- Happiness

Số/No: 0290/2024/TM-SHBFC

Hà Nội, ngày 17 tháng 05 năm 2024

THƯ MỜI CHÀO GIÁ CẠNH TRANH COMPETITIVE OFFER LETTER

V/v: Tổ chức lựa chọn Nhà thầu thi công thực hiện dự án "Thi công cải tạo di dời Văn Phòng làm việc" của Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Hà Nội tại Đà Nẵng

Re: Organizing the selection of a contractor to carry out the project "Construction and Renovation of the working office" of SHBank Finance Company Limited in Da Nang.

Kính gửi/ To: Quý công ty/ Your company!

Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn - Hà Nội tổ chức lựa chọn nhà thầu thi công thực hiện dự án: "Thi công, cải tạo di dời Văn phòng làm việc" của Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Hà Nội tại Thành phố Đà Nẵng" theo hình thức chào giá cạnh tranh.

SHBank Finance Company Limited implements a selection of contractors to implement the project "Construction and renovation of working office" of SHBank Finance Company Limited in Da Nang city" in the form of competitive bidding.

Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Hà Nội trân trọng kính mời các Nhà thầu thi công có đủ năng lực, kinh nghiệm và có điều kiện tham gia chào giá gói dự án nêu trên.

SHBank Finance Company Limited would like to invite qualified, experienced Contractors to participate in the bid for the above project.

I. Thông tin về báo giá và yêu cầu của hồ sơ chào giá cụ thể như sau:

Information on quotation and requirements of specific bid dossiers are as follows:

- Tên gói thầu: Cung cấp vật tư, thiết bị và thi công lắp đặt cải tạo di dời văn phòng làm việc
Package: Supply of materials, equipment and implementing construction, installation and renovation of working offices
- Công trình: Cải tạo văn phòng làm việc SHBFC
Project: Renovation of SHBFC's office
- Địa điểm Tầng 7, Tòa nhà Vạn Tường, 174 Lê Đình Lý, Hải Châu, Đà Nẵng
Location 7th Floor, Van Tuong Building, 174 Le Dinh Ly, Hai Chau, Da Nang city
- Tiến độ thực hiện: 20 ngày (kể cả ngày lễ và cuối tuần)
Implementation schedule: 20 days (including holidays and weekend days)

Lưu ý: Đây là công trình di dời tân dụng lại toàn bộ nội thất hiện tại nên yêu cầu bắt buộc với công tác di dời toàn bộ tài sản, lắp đặt lại tại địa điểm mới và đấu nối hoàn thiện hệ thống điện mạng vào nội thất và phòng server phải hoàn thành trong vòng 2 ngày cuối tuần.

Note: This is a relocation project that takes advantage of the entire current interior, so it is mandatory to relocate all assets, reinstall at the new location and the electrical system must be completed connecting to the tables and server room within 2 weekend days.

5. Giá chào: Là toàn bộ chi phí thực hiện dự án.

Bidding price: is the entire cost of implementing the bidding package

6. Hình thức hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định

Contract form: Fixed price contract

Tạm ứng Hợp đồng: Có tạm ứng

Advance Contract: Advance is available

Bảo lãnh tạm ứng Hợp đồng: Có thực hiện

Contract Advance Guarantee: Yes

Hình thức thanh toán: Theo giai đoạn (đàm phán trong nội dung Hợp đồng)

Payment method: By stage (negotiated in the content of the Contract)

7. Yêu cầu của hồ sơ chào giá: 01 bản gốc.

Request for quotation: 01 originals.

8. Thư chào giá: Có ký tên và đóng dấu đại diện pháp nhân. Hiệu lực của đơn chào giá không nhỏ hơn 45 ngày.

Letter of bid: Signed and stamped by the representative of the legal entity. The validity of the bid application is not less than 45 days.

Bảng chào giá chi tiết: theo bảng tiên lượng chào giá cạnh tranh và các hạng mục đề xuất riêng của nhà thầu thi công (nếu có).

Detailed price list: according to the bill of quantities and the contractor's own proposed items (if any).

9. Tiêu chí đánh giá: Đánh giá trên tiêu chí năng lực kỹ thuật và tài chính

Evaluation criteria: Evaluation on technical and financial capacity criteria

II. Địa chỉ tiếp nhận thông tin và hồ sơ chào giá của bên mời chào giá:

Address to receive information and bid documents:

+ Ông Nguyễn Vũ Nam, Phòng Dịch vụ nội bộ - Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Hà Nội

Mr. Nguyen Vu Nam, General Affairs Department - SHBank Finance Company Limited

+ Địa chỉ: Tầng 6, tòa nhà Gelex, 52 Lê Đại Hành, Q Hai Bà Trưng, Hà Nội

Address: 6th floor, Gelex building, 52 Le Dai Hanh, Hai Ba Trung district, Hanoi
address: 6th floor, Gelex building, 52 Le Dai Hanh, Hai Ba Trung district, Hanoi

+ Điện thoại/ Tel: 024 – 71098888 EXT: 1504

Thời gian nhận hồ sơ chào giá cạnh tranh của nhà thầu thi công là trước 12h ngày 23/05/2023.

Time to receive competitive bids from contractors is before 12am on May 23, 2024

Công ty Tài chính TNHH Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Hà Nội rất mong nhận được sự tham gia của Quý Công ty!

SHBank Finance Company Limited is looking forward to receiving your participation!

Tài liệu đính kèm bao gồm:

Attached documents include:

1. Bản vẽ layout mặt bằng
Plan layout drawing
2. Bản vẽ kỹ thuật thi công
Technical construction drawing
3. Bảng tiên lượng chào giá cạnh tranh
Bill of Quantities

Nơi nhận:

Như trên.

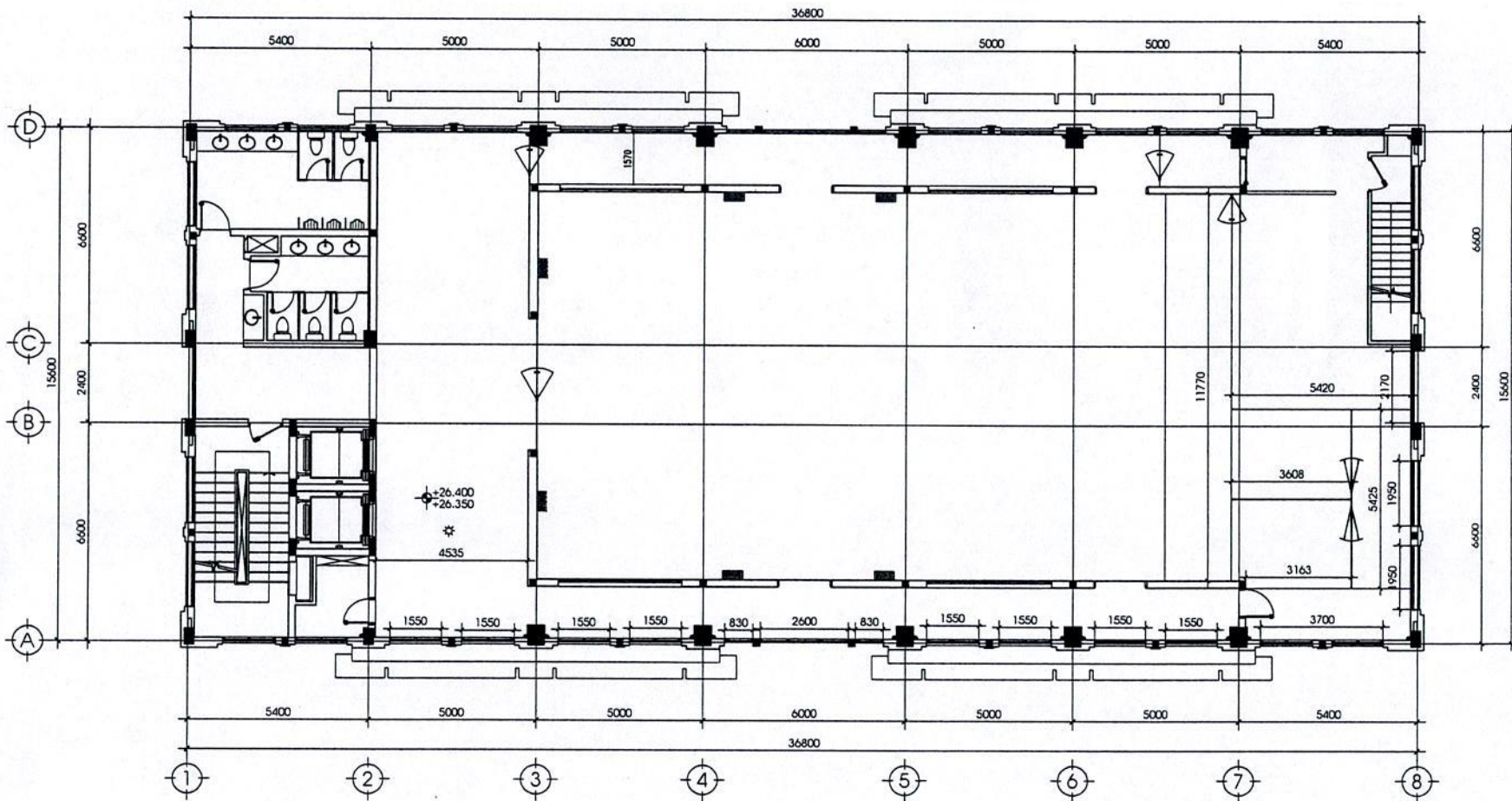
Lưu VT.

**CÔNG TY TÀI CHÍNH TNHH NGÂN
HÀNG TMCP SÀI GÒN – HÀ NỘI**

SHBANK FINANCE COMPANY LIMITED




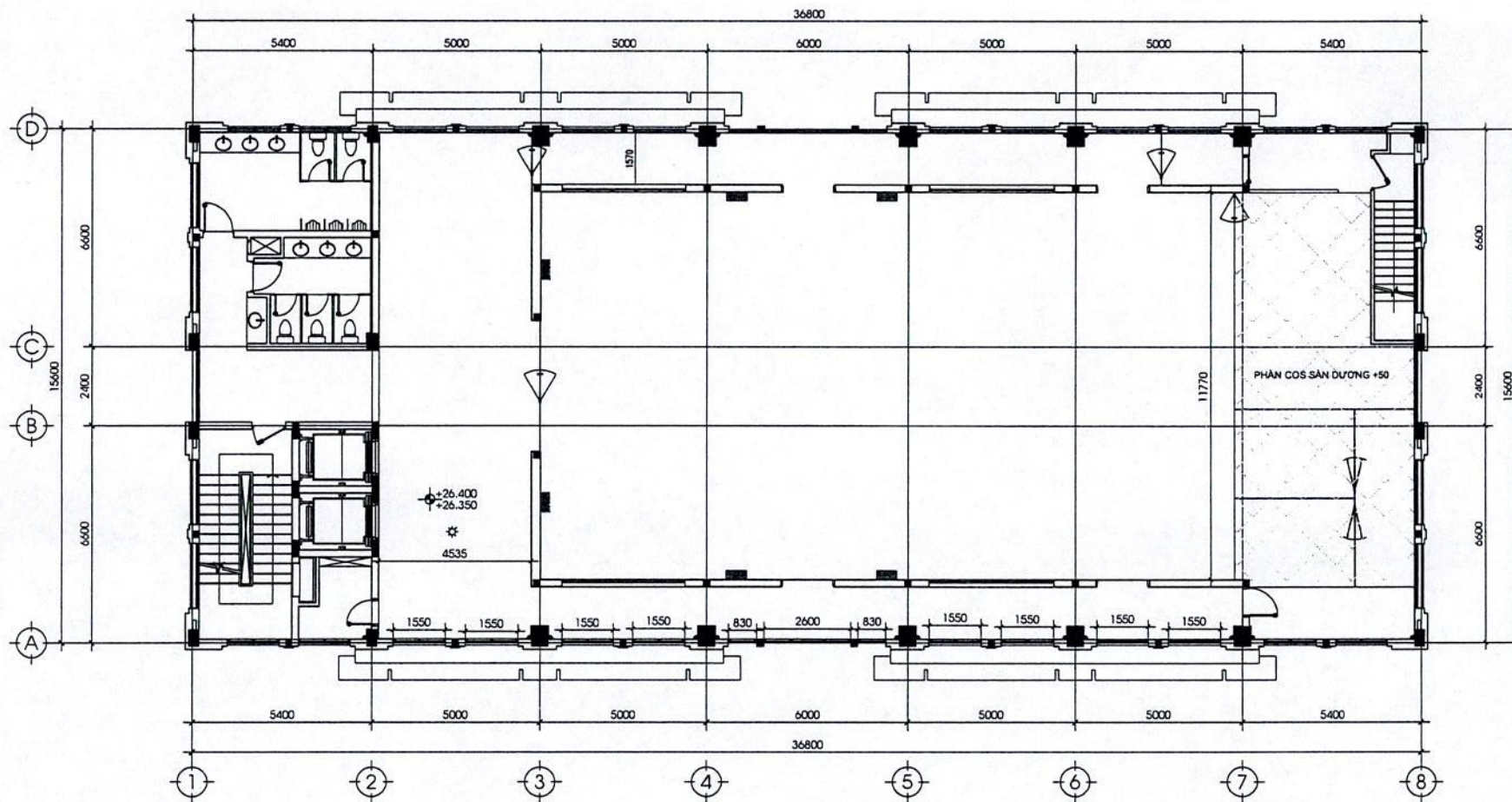
**TỔNG GIÁM ĐỐC
KHLON OLENA**



HIỆN TRẠNG TẦNG 7 VAN TUONG
_TL: 1/ 100

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
- ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

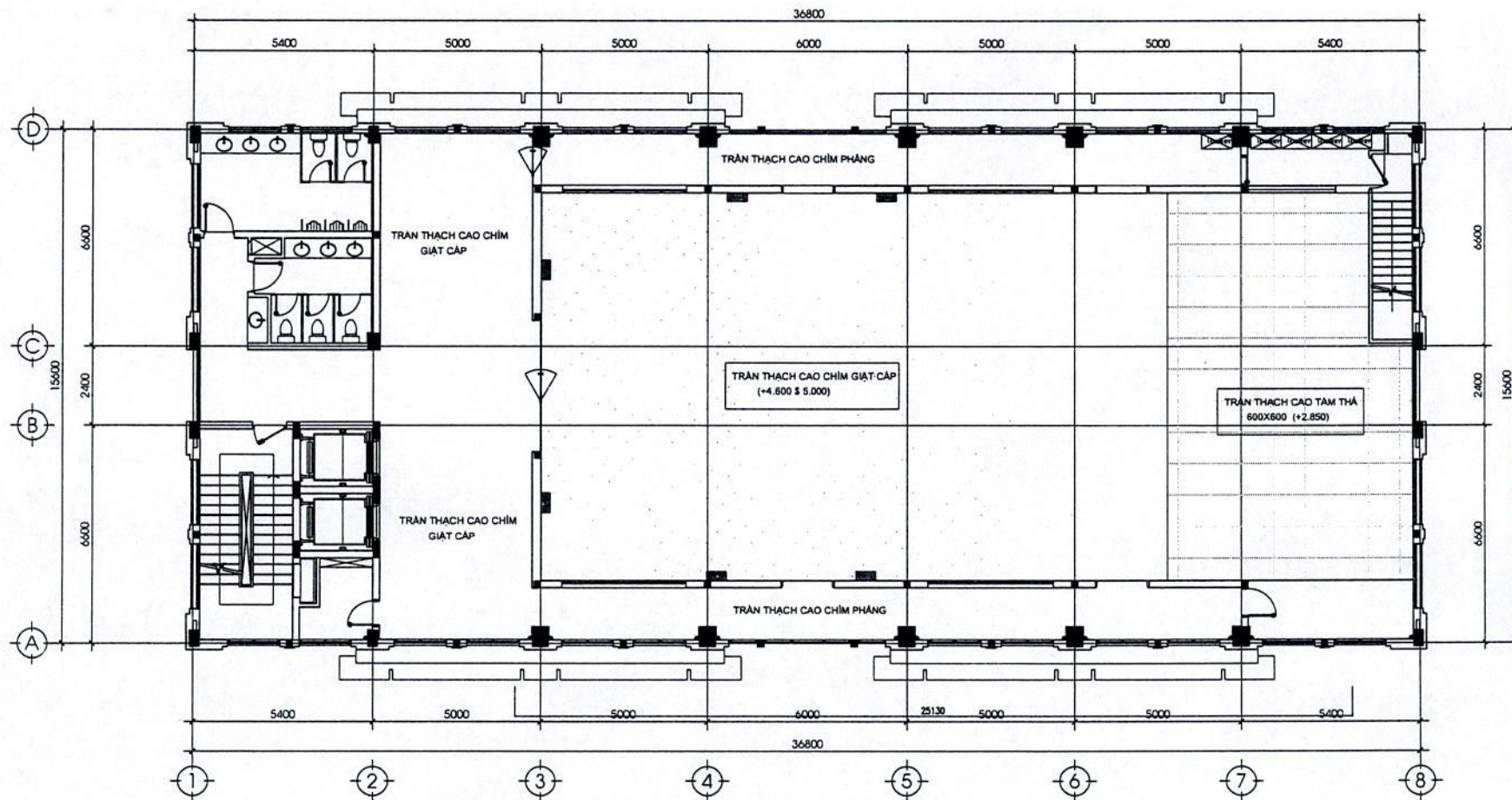
SHBFinance <small>TẠI CHÍNH TIÊU ĐÚNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C	
	SHB FC DA NANG	DN-HT1	PHÓ TỌA		
			THẾT KẾ		KÝ HIỆU
			KIỂM TRA		



MẶT BẰNG SÀN HIỆN TRẠNG TẦNG 7


- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀ M
 - ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

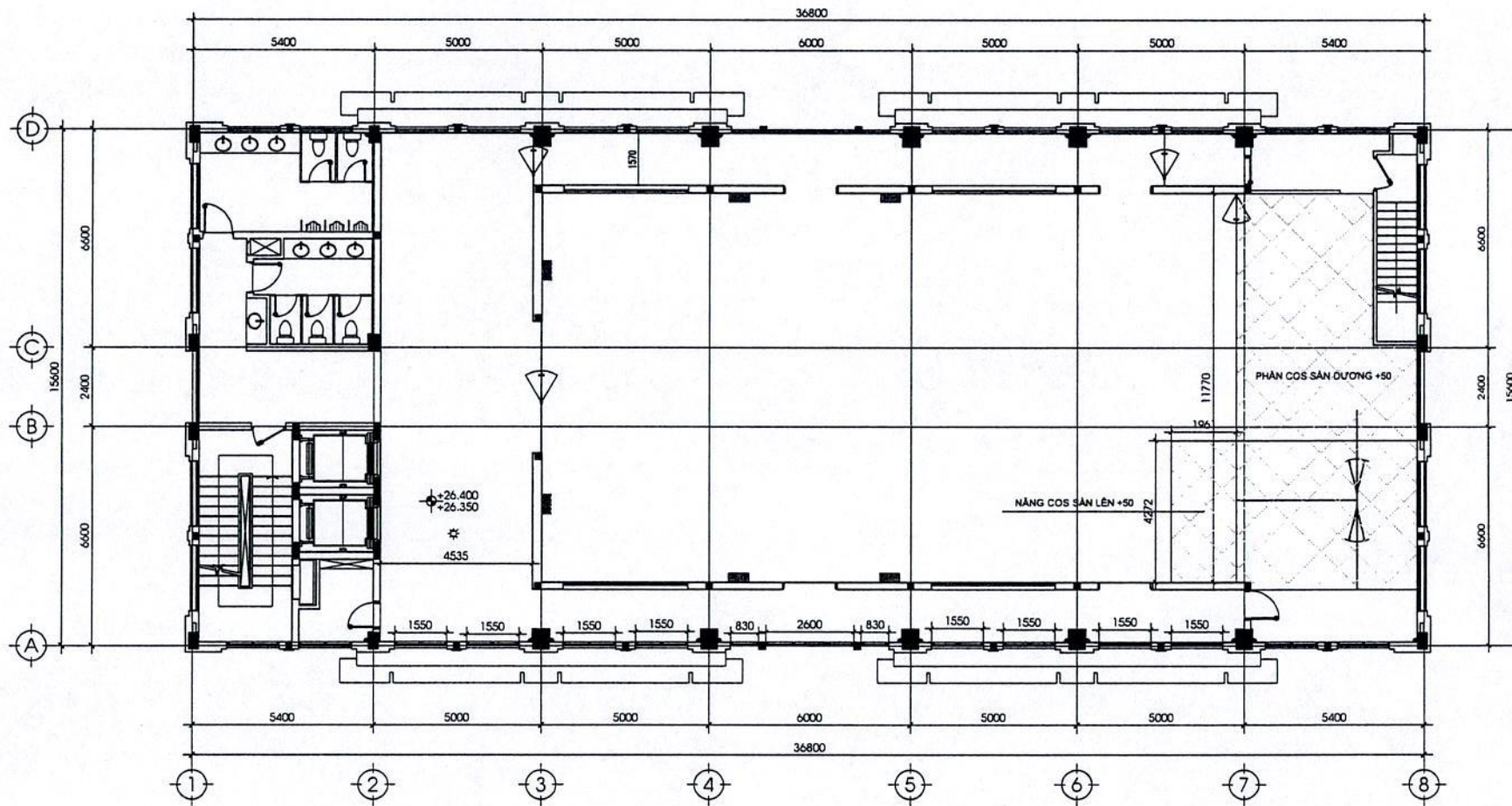
SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU ĐỈNH</small>	TÊN BẢN VẼ SHB FC DA NANG	TỔNG CỤC ĐỐC		T.K.B.V.T.C
		PHÓ TỌA		
		THIẾT KẾ		KÝ HIỆU
		KIỂM TRA		



MẶT BẰNG TRẦN HIỆN TRẠNG TẦNG 7

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
 - DVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

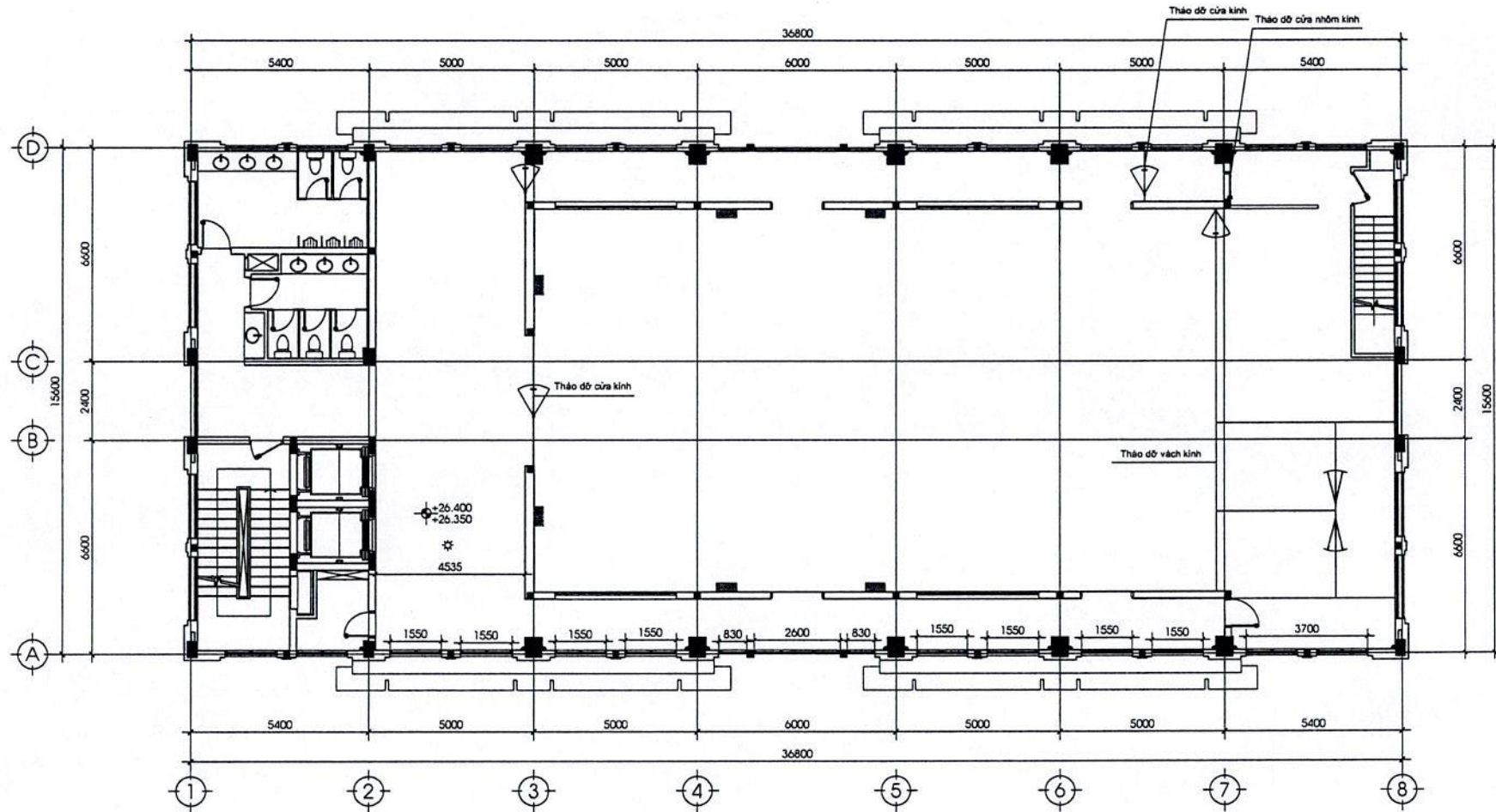
SHB Finance <small>TÀI CHÍNH TIÊU ĐỈNH</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C
		PHÓ TỌA		
		THIẾT KẾ		
		KIỂM TRA		
SHB FC DA NANG	DN-HT2			KÝ HIỆU



MẶT BẰNG CẢI TẠO SÀN TẦNG 7

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM, CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
 - DVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

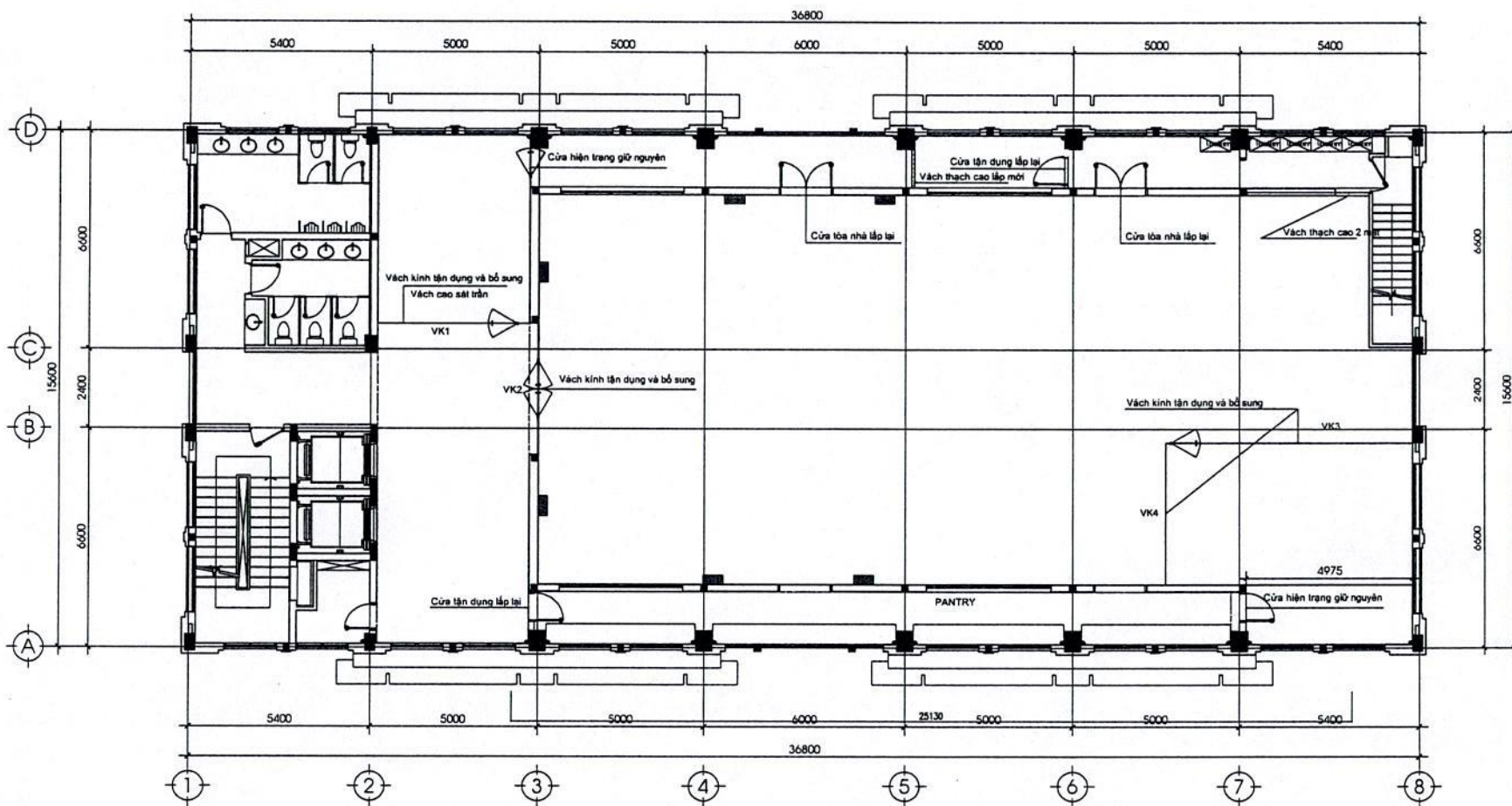
SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C
		PHÓ TỌA		
SHB FC DA NANG	CT-S	THIẾT KẾ		KÝ HIỆU
		KIỂM TRA		



MẶT BẰNG THÁO DỠ VÁCH

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM, CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
- ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

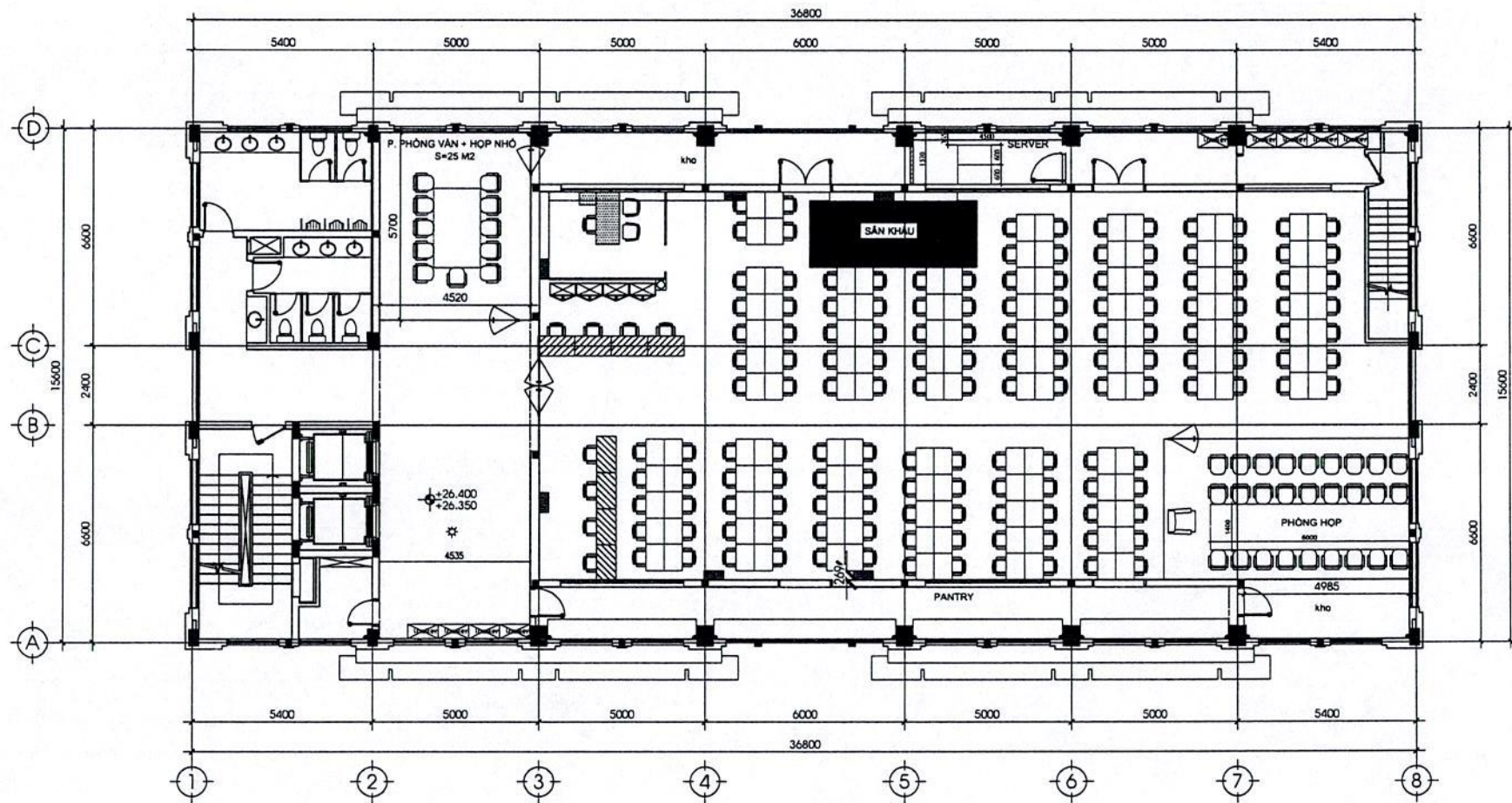
SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU ĐỈNH</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG CÁN ĐỐC		T.K.B.V.T.C
	SHB FC DA NANG	CT-TDV	PHÓ TÀI	
			THẾT KẾ	KÝ HỮU
			Kiểm tra	



MẶT BẰNG CẢI TẠO VÁCH

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM, CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
- ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

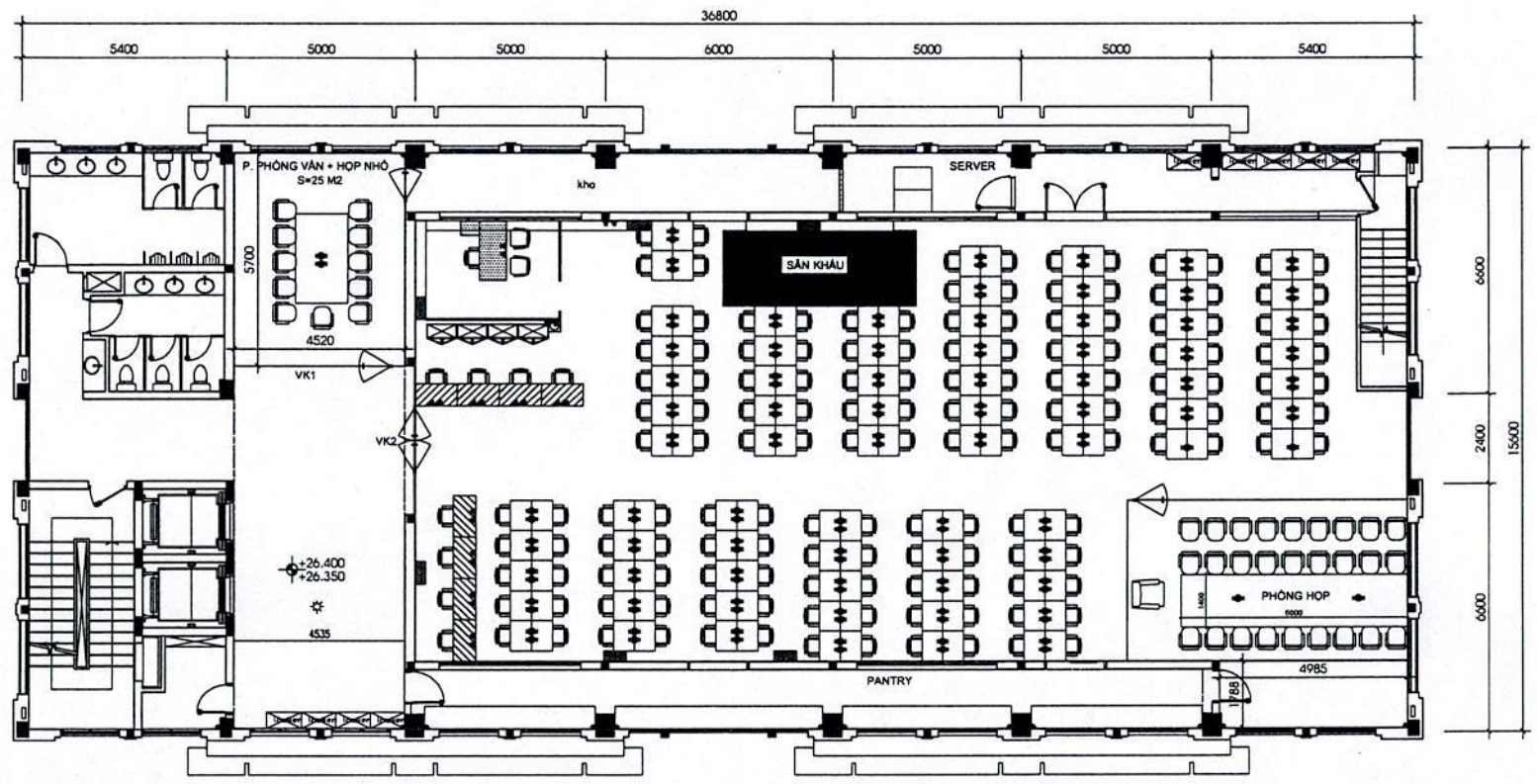
SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG CHỈ ĐỐC		T.K.B.V.T.C	
		PHÓ TEO			
	SHB FC DA NANG	DN-CT1	THIẾT KẾ	<i>[Signature]</i>	KÝ HIỆU
			Kiểm tra		



MẶT BẰNG BỐ TRÍ NỘI THẤT

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
- ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

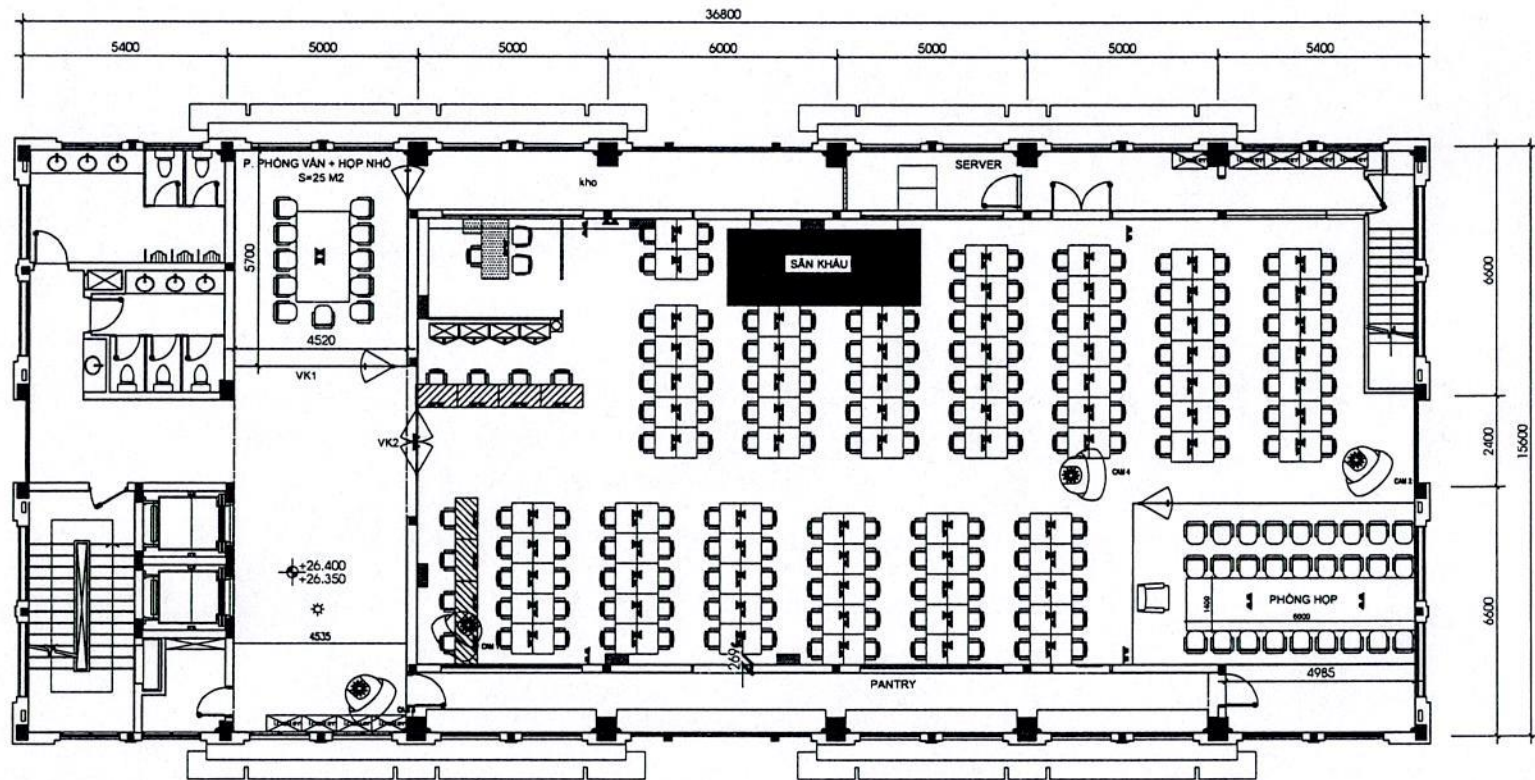
SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C
	SHB FC DA NANG	DN-NT	PHÓ TĐ	
		THẾT KẾ	<i>[Signature]</i>	KÝ HIỆU
		Kiểm tra		



MẶT BẰNG BỐ TRÍ Ồ ĐIỆN

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
- ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

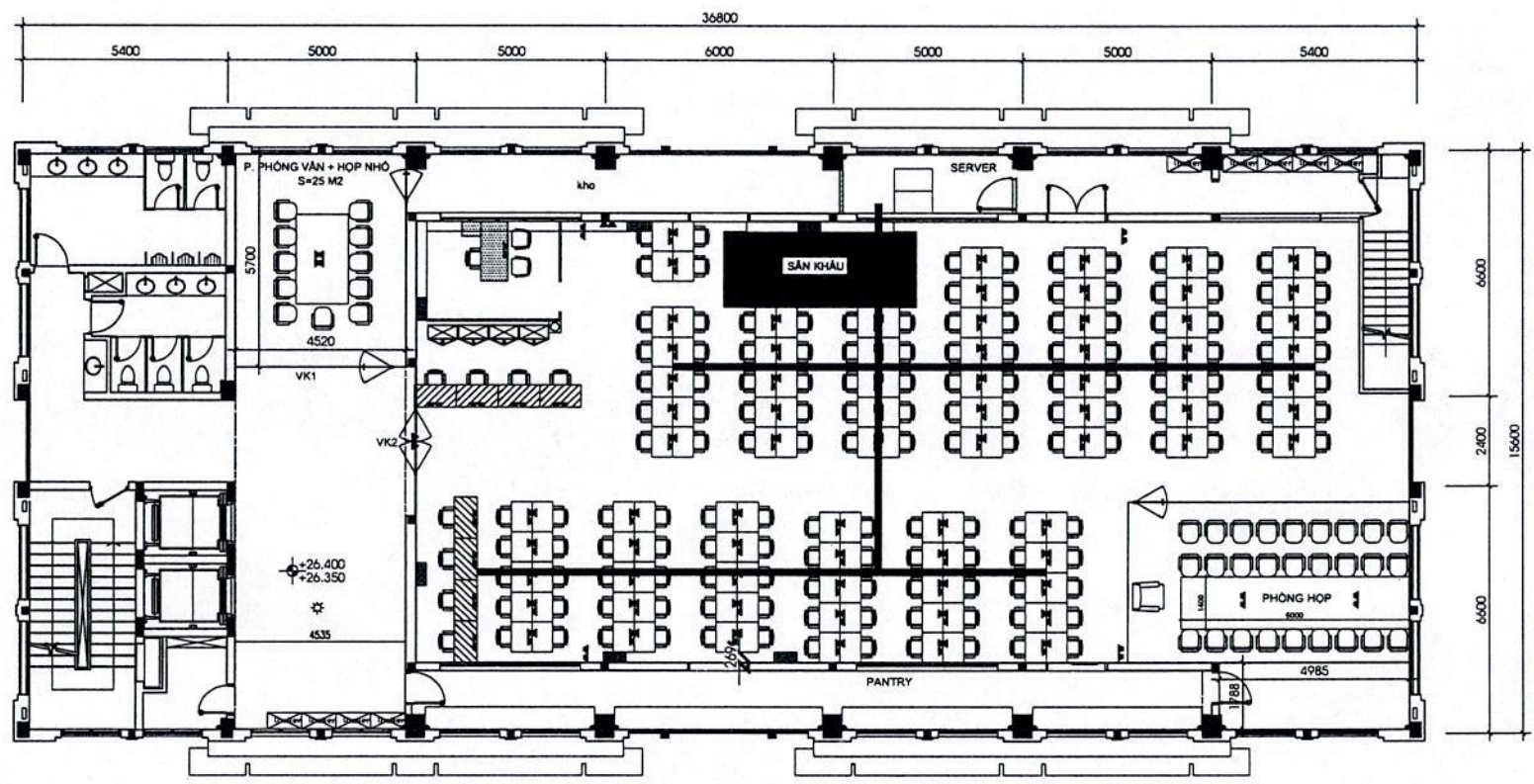
SHBFinance TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C	
		PHÓ TỌA			
	SHB FC DA NANG	Đ1	THIẾT KẾ	<i>[Signature]</i>	KÝ HIỆU
			KIỂM TRA		



MẶT BẰNG BỐ TRÍ NODE MẠNG-CAMERA

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
 - ĐVTC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C	
		PHÓ TỌ			
	SHB FC DA NANG	M1	THIẾT KẾ		KÝ HỆU
			KIỂM TRA		



MẶT BẰNG CẮT SÀN ĐI ĐIỆN, MẠNG

- KÍCH THƯỚC TRONG BẢN VẼ ĐỌC LÀ MM , CAO TRÌNH ĐỌC LÀM M
 - ĐƯỢC KIỂM TRA KÍCH THƯỚC TRƯỚC KHI THI CÔNG.

SHBFinance <small>TÀI CHÍNH TIÊU DÙNG</small>	TÊN BẢN VẼ	TỔNG GIÁM ĐỐC		T.K.B.V.T.C	
		PHÓ TÀI			
	SHB FC DA NANG	CS1	THIẾT KẾ		KÝ HIỆU
			Kiểm tra		

BẢNG TIÊN LƯỢNG CHÀO GIÁ DỰ ÁN DI DỜI VĂN PHÒNG SHBFC TẠI ĐÀ NẴNG
BILL OF QUANTITIES FOR SHBFC OFFICE RELOCATION PROJECT IN DA NANG

GÓI THẦU/ PACKAGE		CẢI TẠO SỬA CHỮA VÀ DI DỜI VĂN PHÒNG SHBFC TẠI ĐÀ NẴNG <i>RENOVATION AND RELOCATION OF SHBFC OFFICE IN DA NANG</i>	
ĐỊA ĐIỂM/ ADDRESS		Tầng 7, Tòa nhà Vạn Tường, 174 Lê Đình Lý, Hải Châu, Đà Nẵng <i>7th Floor, Van Tuong Building, 174 Le Dinh Ly, Hai Chau, Da Nang city</i>	
I	CẢI TẠO SỬA CHỮA <i>RENOVATION</i>	-	
II	NỘI THẤT/ INTERIOR	-	
III	HẠNG MỤC ĐIỆN + HỆ THỐNG MẠNG <i>ELECTRICAL ITEM + NETWORK SYSTEM</i>	-	
IV	HỆ THỐNG CAMERA <i>CAMERA SYSTEMS</i>	-	
V	HỆ THỐNG THẺ CHẤM CÔNG <i>SECURITY SYSTEM</i>	-	
VI	HỆ THỐNG ĐIỀU HÒA <i>AIR CONDITION SYSTEM</i>	-	
VII	HỆ THỐNG PCCC <i>FIRE FIGHTING SYSTEM</i>	-	
VIII	BIỂN BẢNG <i>SIGNBOARD + DECAL</i>	-	


/s/

IX	CHI PHÍ DI DỜI OFFICE MOVEMENT		Di dời toàn bộ nội thất, điều hòa, server, máy tính và các trang thiết bị khác... nhà thầu có thể khảo sát thực tế để có căn cứ báo giá <i>Relocation of all furniture, air conditioners, servers, computers and other equipment... the contractor can conduct an actual survey to have a basis for a quote.</i>
Tổng giá trị trước VAT <i>Total before VAT</i>			
Thuế VAT 10%			
Tổng giá trị VAT (Làm tròn) <i>Total value after VAT (Rounding)</i>			

HẠNG MỤC: NỘI THẤT
CATEGORY: INTERIOR

GHI CHÚ: Tận dụng toàn bộ nội thất tại địa điểm hiện tại tháo dỡ và lắp đặt tại địa điểm mới. Làm mới bàn Pantry

NOTE: Take advantage of all the furniture at the current location, dismantle it and install it at the new location. Make new Pantry tables

							(Đơn vị tính: VNĐ)
STT	Sản phẩm/ Product	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
I	NỘI THẤT LẮP MỚI NEW INTERIOR INSTALLATION						
1	Bàn Pantry lắp mới <i>Newly installed Pantry table</i>	Sử dụng các đợt gỗ khoảng 1200x400x25mm. gỗ MFC Melamin màu sắc CĐT chọn. Tổng chiều dài theo thực tế. Sử dụng chân hoặc bản lề gấp Inox để gắn tường <i>Use wooden batches of approximately 1200x400x25mm. MFC Melamine wood color chosen by the investor. Total length according to reality. Use stainless steel folding feet or hinges to mount to the wall</i>	cái	12,0			
II	NỘI THẤT TẬN DỤNG DI DỜI LẮP LẠI INTERIOR RELOCATION & REUSED						Khối lượng để tham khảo. Chi tiết đề nghị khảo sát thực tế Volume for reference. Details require actual survey
1	Bàn TP/GĐTT + tủ hông/ <i>Manager desk</i>	Bàn chân sắt tốp côn ngũ giác, sơn tĩnh điện, mặt MFC Melamin An Cường, có yếm.	chiếc	1,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
2	Ghế tiếp khách bàn trường phòng/ <i>Guest Chair</i>	Hoà phát - SL718M	cái	2,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
3	Vách ni khu vực trường phòng/ <i>Felt Partitions</i>		m2	7,484			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
4	Bàn làm việc B3/ <i>Working desks</i>	Bàn chân sắt, sơn tĩnh điện, mặt MFC Melamin An Cường, có yếm. Chi tiết theo thiết kế	Bàn	150,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>

STT	Sản phẩm/ Product	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
5	Bàn làm việc B2/ Working desks	Bàn chân sắt, sơn tĩnh điện, mặt MFC Melamin An Cường, có yếm. Chi tiết theo thiết kế	Bàn	8,0			Di dời/ Relocated and reused
6	Hộc di động/ Drawyer	Hộc 3 ngăn kéo bằng MFC Melamin An Cường, khóa hệ, có bánh xe di động, màu sắc giống với bàn làm việc	Chiếc	9,0			Di dời/ Relocated and reused
7	Vách ngăn ni các loại/ Felt Partitions		m2	107,6			Di dời/ Relocated and reused
	Vách 1100x1250 x 32 T			44			Di dời/ Relocated and reused
	Vách 783 x 500 x 34 T			13,311			Di dời/ Relocated and reused
	Vách 765 x 500 x 44 T			16,83			Di dời/ Relocated and reused
	Vách 533 x 500 x 120 T			31,98			Di dời/ Relocated and reused
	Vách 35 x 500 x 60 T			1,5			Di dời/ Relocated and reused
8	Vách ngăn kính/ Glass wall		Tám	6,0			Di dời/ Relocated and reused
9	Ghế ngồi nhân viên/ Staff chair	Hoà Phát GL 117 N, mặt đen lưng lưới màu cam	chiếc	154,0			Di dời/ Relocated and reused
10	Ghế cán bộ quản lý Manager chair	Hoà phát GL321M	chiếc	1,0			Di dời/ Relocated and reused
11	Tủ locker 18 khóa sắt Hòa Phát TU986-3K/ Hoa Phat Locker	18 Ngăn, Sắt sơn tĩnh điện có khả năng chống nước, ẩm mốc, hoen rỉ, tuổi thọ cao bảo đảm cho giấy tờ, tài liệu không bị ẩm mốc.	chiếc	9,0			Di dời/ Relocated and reused
12	Tủ tài liệu trung/ Document cabinet	Tủ gỗ 3 ngăn cánh mở, gỗ MFC Melamin, An Cường, khoang kín có đọt, màu sắc giống với bàn làm việc	chiếc	4,0			Di dời/ Relocated and reused
13	Bàn họp/ Meeting table	MFC Melamin, An Cường, khoang kín có đọt, màu sắc giống với bàn làm việc, chân sắt sơn tĩnh điện		-			Di dời/ Relocated and reused
14	Ghế họp ghế da/ Leather chair	Hoà phát - SL718M		30,0			Di dời/ Relocated and reused
15	Bàn Pantry/ Pantry table	Bàn chân sắt sơn tĩnh điện màu trắng, chân tăng chỉnh	chiếc	1,0			Di dời/ Relocated and reused

STT	Sản phẩm/ <i>Product</i>	Mô tả chi tiết/ <i>Detailed description</i>	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
16	Ghế ngồi phòng Pantry/ <i>Pantry chair</i>	Ghế tựa GT-07-S màu cam của Công ty nội thất 190 BQP	chiếc	15,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
17	Bàn tròn D900/ <i>Round table</i>	Bàn tròn chân sắt, trụ sơn tĩnh điện, mặt MFC Melamin An Cường, Chi tiết theo thiết kế	chiếc	1,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
18	Ghế phòng phỏng vấn/ <i>Interview chair</i>	Hoà phát - SL718M	cái	4,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
19	Kệ sắt V lỗ/ <i>Iron shelf</i>		cái	8,0			Di dời/ <i>Relocated and reused</i>
TỔNG CỘNG							

HẠNG MỤC: CẢI TẠO SỬA CHỮA XÂY DỰNG
CATEGORY: CONSTRUCTION AND RENOVATION

STT No	Mục Item	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
1	Vách thạch cao hai mặt <i>Double-sided drywall</i>	Vách thạch cao phẳng, khung xương Vĩnh Tường , tấm Gyproc 9mm. <i>Flat drywall, Vinh Tuong frame, 9mm Gyproc panels.</i>	m2	17,74		0	
	Phòng họp: (5)*2,9 <i>Meeting room: (5)*2.9</i>			14,5			
	Vách ngăn hành lang làm kho: 1,2*3 <i>Corridor partition for storage: 1.2*3</i>			3,6			
	Trừ cửa: 0,9*2,2 <i>Minus door: 0.9*2.2</i>			-1,98			
	Vách ngăn hành lang làm Pantry: 1,2*3 <i>Hallway partition as Pantry: 1.2*3</i>			3,6			
	Trừ cửa: 0,9*2,2 <i>Minus door: 0.9*2,</i>			-1,98			
2	Bả vách thạch cao 2 mặt (Số lượng vách bả + sơn nhân 2 mặt) <i>2-sided plasterboard plaster (Number of plasterboard + paint times 2 sides)</i>	Bột bả Jotun. <i>Jotun putty.</i>	m2	35,48		0	
3	Sơn vách thạch cao <i>Paint drywall</i>	Sơn Maxilite. 1 nước lót, 2 nước phủ <i>Maxilite paint. 1 primer, 2 coating</i>	m2	35,48		0	
4	Sơn dặm vá các vị trí tháo dỡ, bong tróc khi thi công (màu gần giống màu tường hiện trạng) <i>Paint to patch disassembled or peeling areas during construction (color similar to current wall color)</i>	Sơn Maxilite. 2 nước phủ <i>Maxilite paint. 2 countries covered</i>	m2	50		0	

STT No	Mục Item	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
5	Tháo vách kính cường lực	Kính hiện trạng	m2	85,231		0	
	(11,77+5,42+3,6+3,2+5,4)*2,9			85,231			
6	Vách kính cường lực 10 mm (bao gồm cả cánh cửa đi, nẹp kính, cụm giằng gia cố, vật tư phụ) <i>10mm tempered glass partition (including doors, glass braces, reinforcing braces, and auxiliary materials)</i>	Kính cường lực Hải Long/ Việt Nhật <i>Hai Long/Viet Nhat tempered glass</i>	m2	34,96		0	
	VK Phòng Phông vân: 4,52x3			13,56			
	VK dự trữ phát sinh mới phòng họp			10			
	VK cửa chính: (1,4+1+1,4)*3	Dự trữ trong TH chuyển thành cửa 2 cánh		11,4			
7	Phụ kiện cửa kính đẩy VVP Thái Lan <i>VVP Thailand push glass door accessories</i>						
	CCLĐ kẹp kính trên VVP Thái Lan - TL10		bộ/set	1		-	
	CCLĐ kẹp kính dưới VVP Thái Lan - TL21		bộ/set	1		-	
	CCLĐ kẹp kính chữ L VVP Thái Lan		bộ/set	2		-	
	CCLĐ bản lề sàn VVP 105kg Thái Lan		bộ/set	1		-	
	CCLĐ khóa âm sàn VVP Thái Lan		bộ/set	1		-	
	CCLĐ tay nắm cửa Inox 304 - D27 x 800		bộ/set	1		-	
8	Nhân công lắp đặt vách kính tận dụng <i>Labor used to install glass walls</i>	Bao gồm nhân công và vật tư phụ <i>Includes labor and extra materials</i>	m2	40,38		-	
	VK Phòng họp: (7,4+4,3)*3			40,38			
	Cửa Pantry: 1,2*2,2						
	Cửa kho: 1,2*2,2						

STT No	Mục Item	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
9	Dán decal mờ cho vách kính <i>Apply frosted decal to glass walls:</i> (4,3+7,4+4,5+3,8)*1,8+20	Decal cát mờ. Cắt line theo nhận diện. Chiều cao dán là 1,8m, dự kiến cửa sổ, vách kính 20m2 <i>Matte sand decal. Cut lines according to identification. The sticker height is 1.8m, expected windows and glass walls are 20m2</i>	m2	56		-	
10	Rèm cản sáng, chống nắng: <i>Blackout and sun protection curtains:</i> (1,55*8+0,83+2,6+0,83+3,7+1,95*2+2,17)*3	Rèm lá dọc, màu theo lựa chọn	m2	79,29		-	
11	Nâng sàn lên 5cm khu vực phòng họp <i>Raise the floor 5cm in the meeting room area</i>		m2	10		-	Nâng bằng cos sàn hiện trạng <i>Raised to the level of the current floor</i>
12	Vận chuyển rác thải <i>Transporting waste</i>		gói/ package	1		0	
13	Vệ sinh công nghiệp <i>Industrial hygiene</i>		gói/ package	1		0	Vệ sinh toàn bộ sàn trước khi bàn giao <i>Clean the entire floor before handover</i>
TỔNG CỘNG/ TOTAL						0	

HẠNG MỤC : ĐIỀU HÒA
CATEGORY : AIR CONDITIONER

STT No	Mục Item	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
1	Nhân công tháo dỡ và lắp đặt Điều hòa không khí 9000-24000 BTU 1 chiều Inverter, Daikin <i>Labor to disassemble and install Daikin 9000-24000 BTU 1-way Inverter air conditioner,</i>	Bao gồm nhân công và vật tư phụ <i>Includes labor and extra materials</i>	Bộ/ Set	8			Điều hòa phòng Server sử dụng rơ le thời gian tận dụng <i>Server room air conditioners use reused time relays</i>
2	Ống đồng + bảo ôn máy 24,000 BTU <i>Copper pipes + 24,000 BTU machine insulation</i>		m	70			0
3	Ống đồng + bảo ôn máy 9000-18,000 BTU <i>Copper pipes + machine insulation 9000-18,000 BTU</i>		m	120			0
4	Aptomat 2P - 32A	Schneider	Cái Pieces	8			0
5	Dây điện Cu/PVC 2,5mm (dây tín hiệu) <i>2.5mm Cu/PVC wire (signal wire)</i>	Trần Phú	m	525			0 KL Tạm tính <i>Provisional Volume</i>
6	Dây điện Cu/PVC 1x4mm Trần Phú (cấp nguồn dàn nóng) <i>Cu/PVC wire 1x4mm Tran Phu (outdoor unit power supply)</i>		m	400			0 KL Tạm tính <i>Provisional Volume</i>
7	Ống thoát nước ngưng PVC và bảo ôn <i>PVC condensate drainage pipe and insulation</i>		m	40			0 KL Tạm tính <i>Provisional Volume</i>
8	Chân giá treo tường/ <i>Wall mount base</i>		Bộ/ Set	8			0 Đánh giá tận dụng trước khi lắp mới <i>Evaluate salvage before installing new</i>
9	Nhân công dịch chuyển hòng điều hòa hiện trạng của tòa nhà (bao gồm cả vật tư phụ)/ <i>Installation labor and auxiliary materials</i>		Cái Pieces	2			0 Dự phòng cần di dời vào phòng họp <i>Backup needs to be relocated to the meeting room</i>
TỔNG CỘNG/ TOTAL						0	

HẠNG MỤC: CAMERA
CATEGORY: CAMERA

STT No	Mục Item	Mô tả chi tiết/ Detailed description	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
1	Tháo dỡ vận chuyển Đầu ghi, ổ cứng, camera tận dụng/ <i>Dismantle and transport recorders, hard drives, and cameras</i>	Bao gồm đầu ghi, ổ cứng và 04 camera <i>Includes recorder, hard drive and 4 cameras</i>	Gói	1			Tận dụng <i>Take advantage again</i>
2	Nhân công lắp đặt và vật tư phụ <i>Installation labor and auxiliary materials</i>	Bao gồm dây tín hiệu, Dây nguồn và vật tư phụ, đấu nối vào đầu ghi và test tín hiệu <i>Including signal wire, power cord and auxiliary supplies, connecting to the recorder and testing the signal</i>	Cái Pieces	4			Nguồn kéo vào UPS trong server <i>Power is pulled into the UPS in the server</i>
	TỔNG CỘNG					0	

HỆ THỐNG THIẾT BỊ AN NINH - AN TOÀN
SECURITY - SAFETY EQUIPMENT SYSTEM

STT No	Mục Item	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
1	Nhân công tháo dỡ và lắp đặt lại Bộ Máy chấm công vân tay kết hợp thẻ từ và phụ kiện <i>Labor disassembles and reinstalls the Fingerprint machine</i>	gói/ package	1			Tháo dỡ tại địa điểm cũ lắp đặt lại tại địa điểm mới, nguồn kéo vào UPS trong phòng server Dismantle at the old location and reinstall at the new location, the power is pulled into the UPS in the server room
	TỔNG CỘNG				-	

HỆ THỐNG ĐIỆN + MẠNG
ELECTRICAL ITEM + NETWORK SYSTEM

Yêu cầu chung: Mỗi vị trí làm việc có 2 node mạng, 2 ổ cắm đôi ba chấu, có dây tiếp địa., các dây mạng đi từ server đến các bàn làm việc không nối. Dây điện mạng đi trong ống ghen bảo vệ

General requirements: Each working location has 2 network nodes, 2 double three-pin sockets, with ground wire., the network wires go from the server to the unconnected desks. Network wires go in protective pipes

LƯU Ý: DỰ ÁN DI DỜI VĂN PHÒNG NÊN YÊU CẦU BẮT BUỘC TOÀN BỘ CÔNG TÁC THÁO DỖ DI DỜI VÀ LẮP ĐẶT LẠI TẠI ĐỊA ĐIỂM MỚI, HOÀN THIỆN ĐIỆN MẠNG ĐẤU NỐI VÀO BÀN LÀM VIỆC VÀ SERVER, TEST TÍNH HIỆU HOÀN THÀNH TRONG 02 NGÀY (THỨ 7, CHỦ NHẬT)

STT	Mục/ Item	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền Into money	Ghi chú Note
I	Hệ thống tủ điện Electric Cabinet System						
1	Vỏ Tủ điện Tổng General Electrical Cabinet Cover	KT: 800x600x150 Sino/Vanlock	Cái Pieces	2		0	
2	Aptomat 3 pha 63A Aptomat 3 phase 63A	Schneider	Cái Pieces	1		0	
3	Aptomat 1 pha 20A - Chiều sáng Aptomat 1 phase 20A	Schneider	Cái Pieces	5		0	
4	Aptomat 1P - 25A - ổ cắm Aptomat 1 phase 25A	Schneider	Cái Pieces	14		0	
5	Cáp điện cu/xlpe/pvc 4x10mm 4x10mm . cu/xlpe/pvc power cable	Trần phú/ Cadivi	m	30		0	Dự trừ cấp cho Server Estimated grant to Serve
6	Ống luồn dây D32/ conduit D32		m	100		0	
7	Vật tư phụ/ <i>Supplies and accessories</i>		gói/ package	1		0	

STT	Mục/ Item	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền Into money	Ghi chú Note
8	Nhân công lắp đặt/ <i>Installation worker</i>		gói/ package	1		0	
II	Hệ thống chiếu sáng <i>Lighting systems</i>						
1	Đèn led bán nguyệt <i>Semi-circular LED lights</i>	Bộ đèn tuýp Led Rạng Đông 1,2m M26 1200/40W.	bộ/ Set	30		0	
2	Lắp đặt bổ sung đèn led panel 600x600 <i>Install additional 600x600 LED panel lights</i>	Kosoom 50W hoặc tương đương	Cái Pieces	25		0	Lắp khu trần thả 600x600 Install 600x600 drop ceiling area
3	Đế nổi, đế âm/ <i>Floating sole, negative sole</i>	Sino/Vanlock	Cái Pieces	12		0	
4	Công tắc đơn/ <i>Single light switch</i>	Sino/Vanlock	bộ/ Set	7		0	
5	Công tắc đôi/ <i>Double light switch</i>	Sino/Vanlock	bộ/ Set	3		0	
6	Dây điện Cu/PVC 1x2,5mm ² <i>Cu/PVC electrical wire 1x2.5mm²</i>	Trần phú/ Cadivi	m	722		0	
7	Dây điện Cu/PVC 1x1,5mm ² <i>Cu/PVC electrical wire 1x1.5mm²</i>	Trần phú/ Cadivi	m	795		0	
8	Lắp đặt ống gen tròn đường kính D20 <i>Install round pipe with diameter D20</i>	Ruột gà/ <i>Chicken Intestine Gene</i>	m	785		0	
9	Lắp đặt ống gen tròn đường kính D20 <i>Install round pipe with diameter D20</i>	Ống cứng/ <i>Hard tube</i>	m	798		0	
10	Vật tư phụ/ <i>Supplies and accessories</i>		gói/ package	1		0	
11	Nhân công lắp đặt/ <i>Installation worker</i>		gói/ package	1		0	
III	Hệ thống ổ cắm/ <i>Socket system</i>						

STT	Mục/ Item	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền Into money	Ghi chú Note
1	Ổ cắm đôi Ba chấu 16A (không bao gồm đế) <i>16A Three-prong double socket (Base not included)</i>		Cái Pieces	340			Kiểm tra Tận dụng trước khi lắp mới 0 <i>Check Take advantage before installing a new one</i>
2	Đế nổi, đế âm/ <i>Floating sole, negative sole</i>	Sino/Vanlock	Cái Pieces	50			0 Tận dụng và lắp mới
3	Dây điện Cu/PVC 1x4mm <i>1x4mm . Cu/PVC Electrical Wire</i>	Trần phú/ Cadivi	m	1.164			0
4	Dây điện Cu/PVC 1x2,5mm <i>1x2,5mm . Cu/PVC Electrical Wire</i>	Trần phú/ Cadivi	m	582			0 Tiếp địa/ <i>earthing wire</i>
5	Ống luồn dây PVC Φ32mm <i>PVC conduit 32mm</i>	SP	m	1.200			0
6	Ống luồn dây PVC Φ25mm <i>PVC conduit 25mm</i>	SP	m	470			0
7	Ống luồn dây PVC Φ16mm <i>PVC conduit 16mm</i>	SP	m	200			0
8	Ống luồn dây xương cá/ <i>Herringbone conduit</i>		bộ/ Set	18			0
9	Vật tư phụ/ <i>Supplies and accessories</i>		gói/ package	1			0
10	Nhân công lắp đặt/ <i>Installation worker</i>	Nhân công đấu nối và hoàn thiện....	gói/ package	1			0

STT	Mục/ Item	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền Into money	Ghi chú Note
11	Nhân công đục sàn tường và hoàn thiện lại bằng gạch tương tự/ <i>Workers chisel the wall and floor and refinish it with similar tiles</i>	Bao gồm cả đi dây điện, mạng... <i>Including electrical wiring, network...</i>	M2	20,00			Đục 1/2 viên gạch <i>Chisel 1/2 brick</i>
IV	Hệ thống mạng/ Network system						
1	AMP Category 5e UTP Cable (200MHz), 4-Pair, 24AWG, Solid, CM, 305m, White(CA CAT5E 4UTP 24AWG CM 75C GWHT)	AMP/ KRONE	m	13.830			
2	Nhân Mạng Cat5e COMMSCOPE <i>Multiply CAT5E COMMSCOPE</i>		Cái Pieces	350			Tận dụng lại, chỉ thay thế cái hỏng <i>Reuse, just replace the damaged one</i>
3	Lắp đặt Mặt Wall Plate AMP	AMP/KRONE	Cái Pieces	170			Tận dụng/ <i>Take advantage again</i>
4	Đế nổi, đế âm/ <i>Embossed sole, recessed sole</i>	AMP/KRONE	Cái Pieces	170			Tận dụng/ <i>Take advantage again</i>
5	Máng thép 100x50x1.2		m	100			Máng âm sàn/ đi treo trên trần có lắp, bao gồm nối máng, chia ngã... <i>Floor-mounted/ceiling-mounted troughs, including gutter connection, reclining...</i>
6	Gen hộp nhựa Sp KT: 39x18mm <i>Plastic box size: 39x18mm</i>	SP	m	170			

STT	Mục/ Item	Quy cách Specifications	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền Into money	Ghi chú Note
7	Nhân công lắp đặt/ <i>Installation worker</i>	Bao gồm kéo dây, bấm đầu, đấu nối lên bàn làm việc, đấu nối và quy hoạch trong phòng server <i>Including pulling wires, pressing terminals, connecting to the desk, connecting and planning in the server room</i>	node	260		0	
8	Vận chuyển phế thải đến nơi quy định <i>Transport waste to designated place</i>		gói/ package	1		0	
V	Polycom phòng họp/ <i>Polycom meeting room</i>						
1	Cáp Polycom Microphone Cable RJ12 Shielded Modular Connector 6P6C 6 Pin Male to Male Extension (Dài 10M) <i>Polycom Microphone Cable RJ12 Shielded Modular Connector 6P6C 6 Pin Male to Male Extension (10M Long)</i>		Dây/ Wire	2		0	Cung cấp lắp đặt 01 tại phòng họp (01 dây để ngoài lưu động) <i>Supply and installation of 01 in the meeting room (01 portable external wire)</i>

STT	Mục/ Item	Quy cách <i>Specifications</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Khối lượng <i>Quantity</i>	Đơn giá <i>Unit price</i>	Thành tiền <i>Into money</i>	Ghi chú <i>Note</i>
2	Cáp Polycom Studio USB Cable USB 2.0 AWM Style 2725 VW-1 80°C 30V, connector type A to C (Dài 10M) <i>Polycom Studio USB Cable USB 2.0 AWM Style 2725 VW-1 80°C 30V, connector type A to C (Length 10M)</i>		Dây/ Wire	2			Cung cấp lắp đặt 01 tại phòng họp (01 dây để ngoài lưu động) <i>Supply and installation of 01 in the meeting room (01 portable external wire)</i>
	TỔNG CỘNG/ TOTAL					-	

HẠNG MỤC: BIÊN PHÒNG BAN
CATEGORY: SIGNS

STT/ NO	Mục/ ITEM	Đơn vị/ Unit	Khối lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ghi chú/ Note
1	Biển Phòng Họp/ <i>Meeting Room Sign</i>	Cái Pieces	2		0	
2	Biển Phòng kho/ <i>Warehouse Room Sign</i>	Cái Pieces	1		0	
3	Biển Phòng Server/ <i>Server Room Sign</i>	Cái Pieces	1		0	
4	Biển Phòng pantry/ <i>Pantry Room Sign</i>	Cái Pieces	1		0	
5	Trải thảm cỏ nhựa/ <i>Spread plastic grass carpet</i>	M2	15		0	
6	Khung Backdrop/ <i>Backdrop Frame</i>	M2	16,8		0	
Tổng Cộng/ Total					0	

HẠNG MỤC: PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY
CATEGORY: FIRE PREVENTION

Ghi chú: Các khối lượng là dự kiến. Thực tế thi công đảm bảo điều kiện Phòng Cháy chữa cháy và nghiệm thu theo thực tế
Notes: Volumes are estimated. Actual construction ensures fire prevention and fighting conditions and acceptance according to reality

STT No	Mục Item	Đơn vị Unit	Khối lượng Quantity	Đơn giá Unit price	Thành tiền into money	Ghi chú Note
1	Nhân công lắp đặt Quả cầu chữa cháy cho server: Bao gồm vật tư phụ <i>Labor to install the Fire Ball for the server: Includes auxiliary materials</i>	gói/ package	1		0	
2	Nhân công bịt đầu chữa cháy tòa nhà và phụ kiện <i>Labourt cost to cover fire extinguishers and accessories</i>	Cái Pieces	1		0	Dự phòng TH phòng server có đầu chữa cháy Sprinkler <i>Backup TH server room has a Fire Sprinkler head</i>
3	Cung cấp lắp đặt đầu báo khói (đầu báo phù hợp với hệ thống hiện tại của Tòa nhà) <i>Supply and installation of smoke detectors (detectors suitable for the Building's current system)</i>	Cái Pieces	6		-	Bao gồm nhân công và vật tư <i>Includes labor and materials</i>
4	Cung cấp lắp đặt đầu chữa cháy Sprinkler <i>Supply and installation of sprinkler fire extinguishers</i>	Cái Pieces	6		-	Bao gồm nhân công và vật tư <i>Includes labor and materials</i>

5	Di dời đầu báo khói <i>Relocate the smoke detector</i>	Cái Pieces	2			-	Bao gồm nhân công và vật tư Includes labor and materials
8	Cung cấp lắp đặt Đèn Exit hai mặt (bao gồm nhân công và vật tư phụ) <i>Supply and installation of double-sided Exit Lights (including labor and additional materials)</i>	Cái Pieces	4			-	
9	Cung cấp lắp đặt Đèn chiếu sáng sự cố (Bao gồm nhân công và vật tư) <i>Supply and installation of emergency lighting (Including labor and materials)</i>	Cái Pieces	4			-	
11	Khai báo lập trình, đưa vào vận hành sử dụng <i>Declare programming and put it into operation</i>	gói/ package	1			-	
12	Tiêu lệnh phòng cháy chữa cháy <i>Fire prevention and fighting order</i>	bộ/ set	2			0	SHBFC có thể tự mua sắm/ SHBFC can purchase ourselves
13	Bình chữa cháy cầm tay <i>Handheld fire extinguisher</i>	Bình	10			0	SHBFC có thể tự mua sắm/ SHBFC can purchase ourselves
14	Kệ để bình chữa cháy đơn/ đôi <i>Shelves for single/double fire extinguishers</i>	Kệ	5			0	SHBFC có thể tự mua sắm/ SHBFC can purchase ourselves

16	Chi phí xin xác nhận đảm bảo điều kiện PCCC của cơ quan chức năng <i>Cost of getting confirmation to ensure fire prevention and fighting conditions from the authorities</i>	gói/ package	1			0	
Tổng Cộng/ Total						0	

[Handwritten signature]